

L'assistenza ai pazienti stranieri:  
il quadro attuale, gli strumenti di intervento, i percorsi di cura  
Genova, 21 aprile 2012

## Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

Emilio Di Maria

Dipartimento di Scienze della Salute, Università di Genova

SSD Genetica Medica, EO Ospedali Galliera

Commissione per la qualità dell'assistenza al paziente immigrato, Ordine dei Medici Genova

[emilio.dimaria@unige.it]



Società Italiana di  
Medicina delle Migrazioni



ORDINE PROVINCIALE DEI MEDICI CHIRURGI  
E DEGLI ODONTOIATRI DELLA PROVINCIA DI GENOVA

### World Health Organisation, 1948

- fundamental objective:  
“the attainment by all peoples of the highest possible level of health.”
- What is health?  
“a state of complete physical, mental and social well-being and not merely the absence of disease or infirmity.”



*“La Repubblica tutela la salute  
come fondamentale diritto  
dell'individuo  
e interesse della collettività,  
e garantisce cure gratuite agli  
indigenti”.*

Art. 32 della Costituzione  
della Repubblica Italiana.

University of Genova Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 Società Italiana di  
Medicina delle Migrazioni



## Sommario

- Chi sono gli immigrati
- Di che si ammalano
  - Profilo di salute dei pazienti immigrati
- Come possono essere curati
  - Strumenti normativi
  - Strumenti culturali
  - Strumenti organizzativi
  - Percorsi di cura

University of Genova Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 Società Italiana di  
Medicina delle Migrazioni

Affondano due pescherecci: 12 vittime e 56 dispersi sulla barca partita dalla Libia. 32 morti su quella diretta in Spagna

## Strage di clandestini sulla rotta per l'Italia

**ENRICO BELLAVIA**

PALERMO — Puntavano verso l'Italia lasciandosi alle spalle la costa di Zuwarah, quel punto di confine tra la Libia e la Tunisia che è da mesi ormai il porto di partenza dei viaggi dei disperati. Puntavano verso l'Italia, sfidando le onde di un mare in tempesta che li ha travolti e inghiottiti. Cinquantadue immigrati clandestini sono scampati al naufragio, 12 sono certamente morti. Altri 56, nella pietosa attesa di un recupero impossibile, sono ancora dati per dispersi. Una tragedia e non la sola. Sempre nella giornata di ieri, sulle coste del Sahara occidentale, sono stati recuperati i corpi di altri 32 clandestini, annegati

*“Sono clandestini gli stranieri che sono entrati in Italia senza regolare visto di ingresso.*

*Sono irregolari gli stranieri che hanno perduto i requisiti necessari per la permanenza sul territorio nazionale (es: permesso di soggiorno scaduto e non rinnovato), di cui erano però in possesso all'ingresso in Italia.”*

<http://www.interno.it/mininterno/export/sites/default/it/temi/immigrazione/sottotema002.html>

### ➤ **Stranieri**

Hanno cittadinanza non italiana, provengono da Paesi UE o extra UE a Sviluppo Avanzato (PSA)

### ➤ **Immigrati**

Hanno cittadinanza non italiana, provengono da un paese UE o extra UE a forte pressione migratoria (PFPM)

### ➤ **Stranieri e immigrati comunitari (UE)**

Possono risiedere regolarmente in Italia se hanno un lavoro e sono iscritti all'anagrafe comunale

### ➤ **Immigrati regolari**

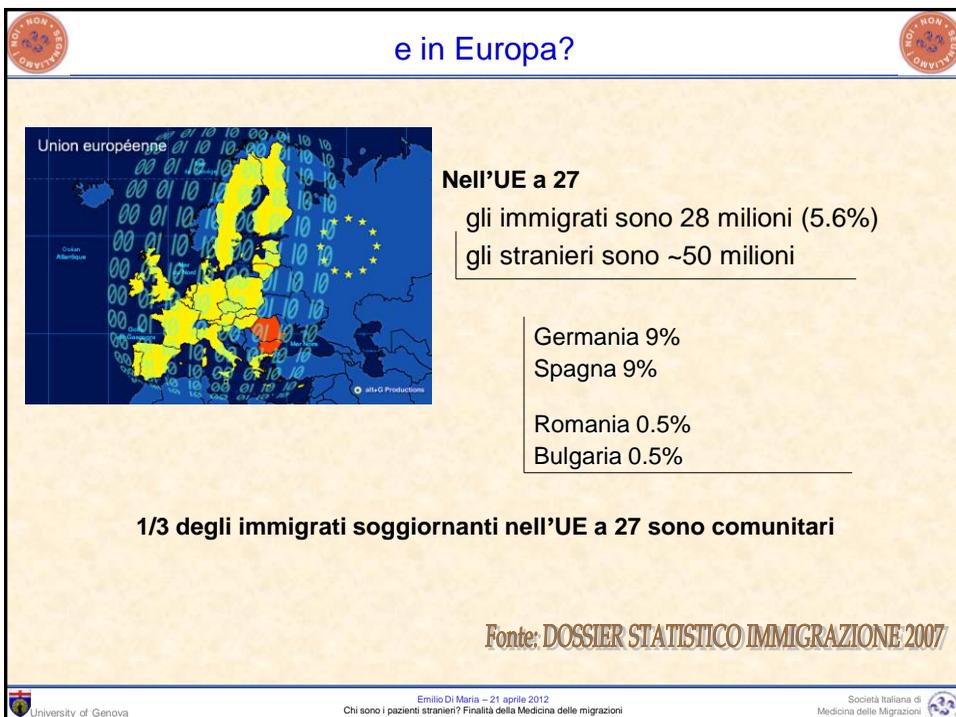
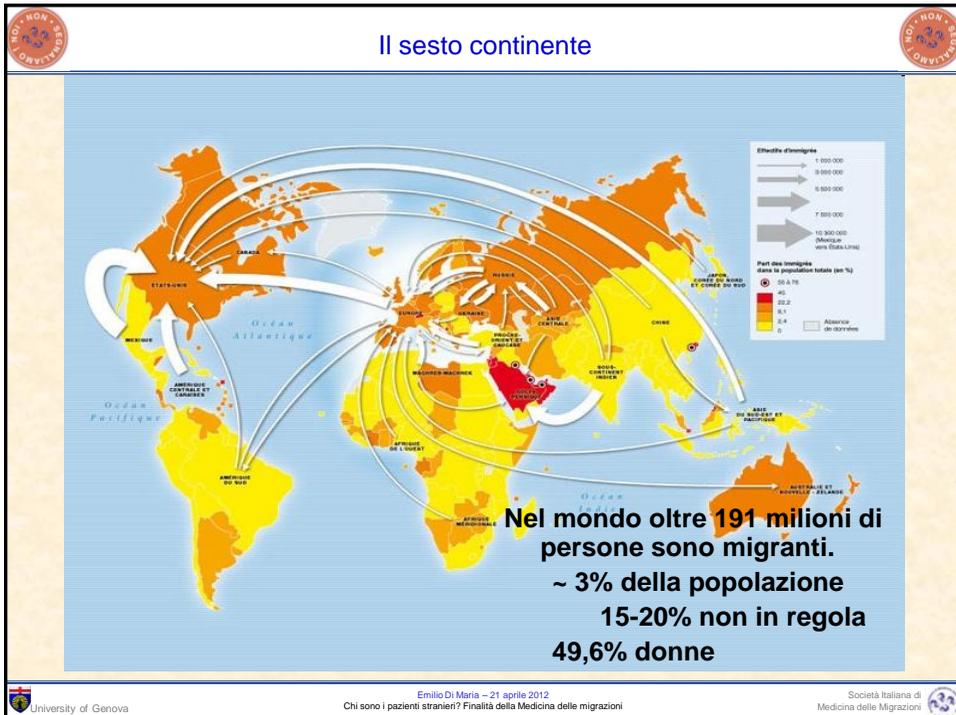
Risiedono in Italia con un permesso di soggiorno valido

### ➤ **Immigrati Irregolari**

Avevano un permesso di soggiorno ma è scaduto e non possono rinnovarlo

### ➤ **Clandestini**

Non hanno e non hanno mai avuto un permesso di soggiorno



## La presenza di stranieri in Italia - 1




**4.859.000 [dicembre 2011]**

**52% donne**

**~ 8% della popolazione**




12.1% nati in Italia

incidono per >9% del prodotto interno lordo

Fonte: ISTAT

University of Genova

Emilio Di Maria – 21 aprile 2012  
 Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

Società Italiana di  
 Medicina delle Migrazioni

## La presenza di stranieri in Italia - 2

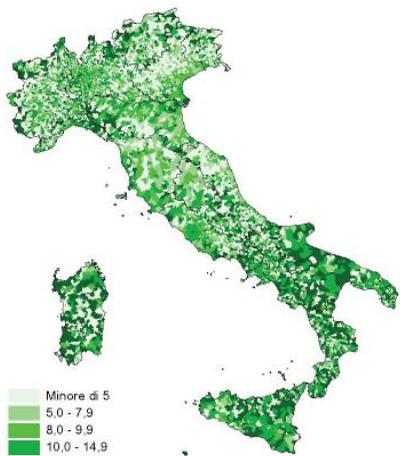



**FIGURA 5. STRANIERI RESIDENTI PER COMUNE**  
1° gennaio 2011



1 punto = 500 cittadini stranieri residenti

**FIGURA 6. STRANIERI RESIDENTI PER COMUNE**  
1° gennaio 2011 e 2010, variazioni percentuali

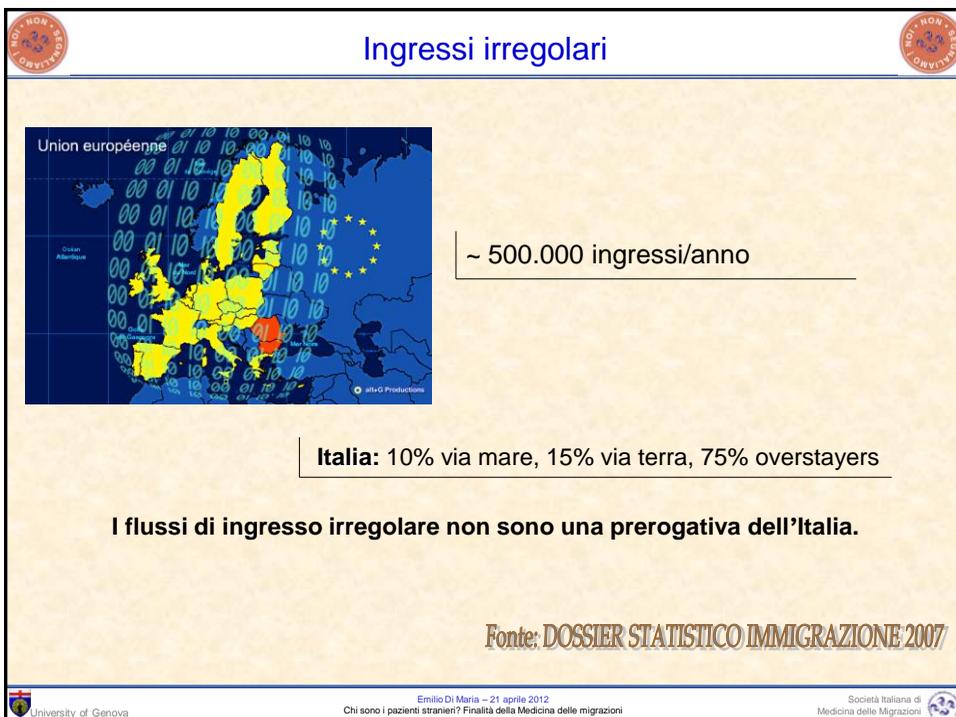
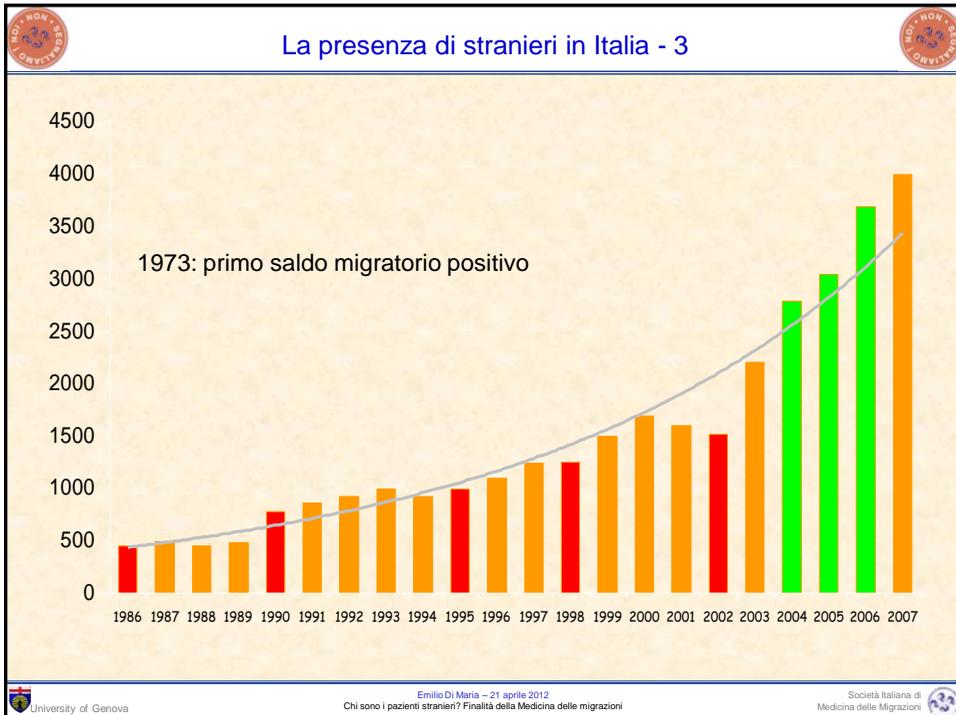


Minore di 5
5,0 - 7,9
8,0 - 9,9
10,0 - 14,9
15 e oltre

University of Genova

Emilio Di Maria – 21 aprile 2012  
 Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

Società Italiana di  
 Medicina delle Migrazioni



## Nuovi ingressi in Italia



500.000 assunzioni  
 80.000 ricongiungimenti familiari  
 20.000 visti per studio  
 4.000 motivi religiosi o altro

60.000 nuovi nati

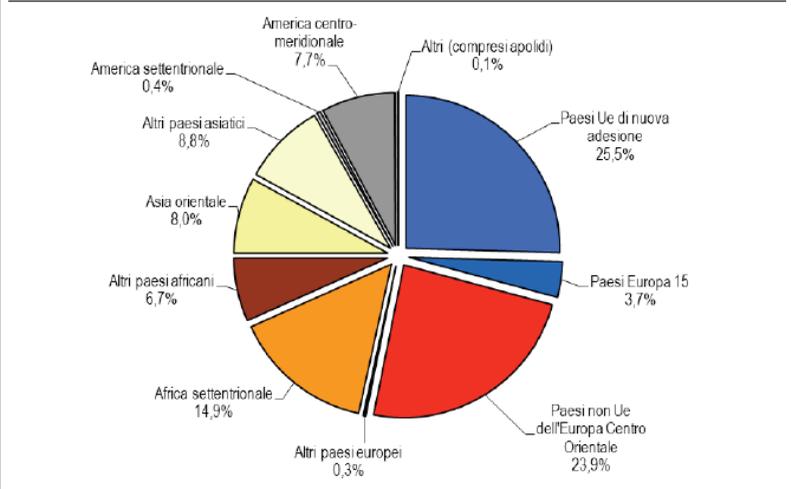
⇒ **minori ~23% degli stranieri  
 di cui 50% di seconda generazione**

*Fonte: DOSSIER STATISTICO IMMIGRAZIONE 2007*

University of Genova
Emilio Di Maria – 21 aprile 2012  
Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni
Società Italiana di  
Medicina delle Migrazioni

## La presenza di stranieri in Italia - 4

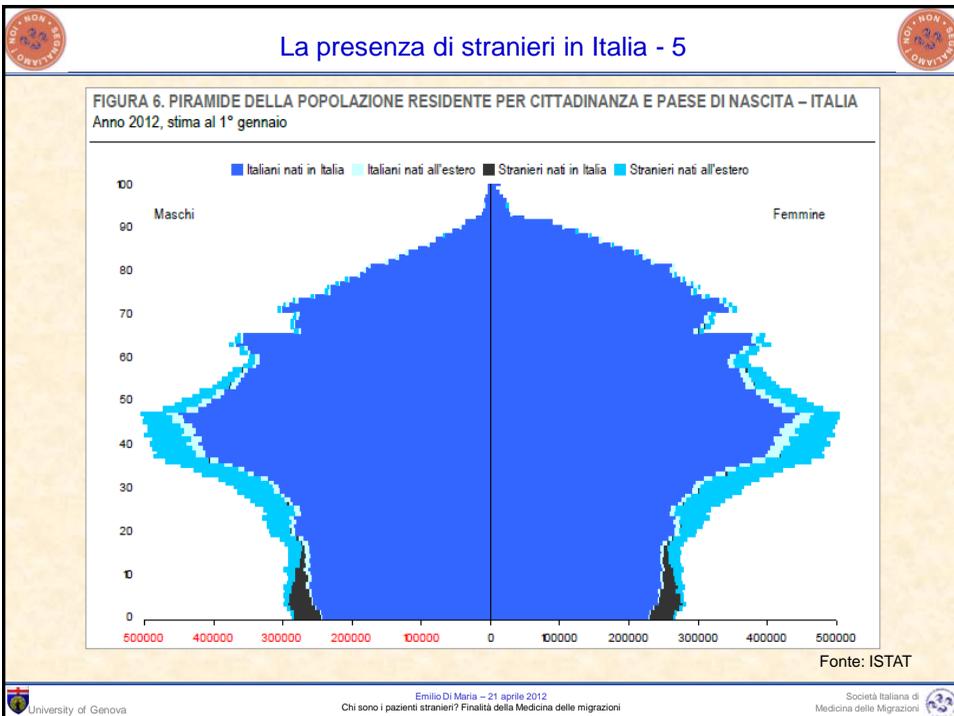
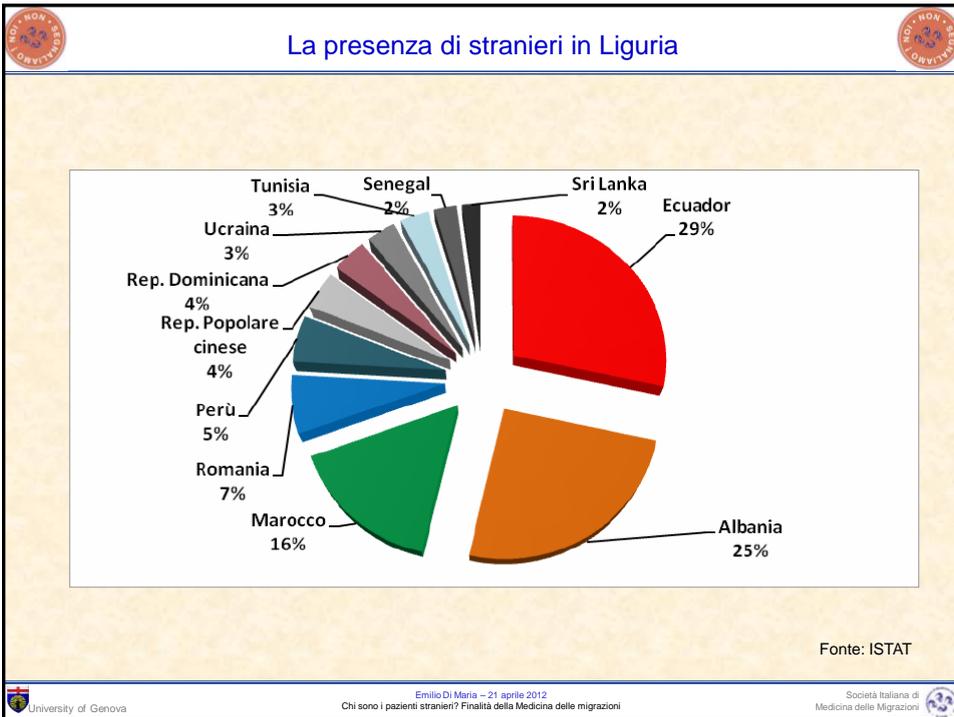
**FIGURA 4. STRANIERI RESIDENTI IN ITALIA PER AREA GEOGRAFICA DI CITTADINANZA. 1° gennaio 2011**



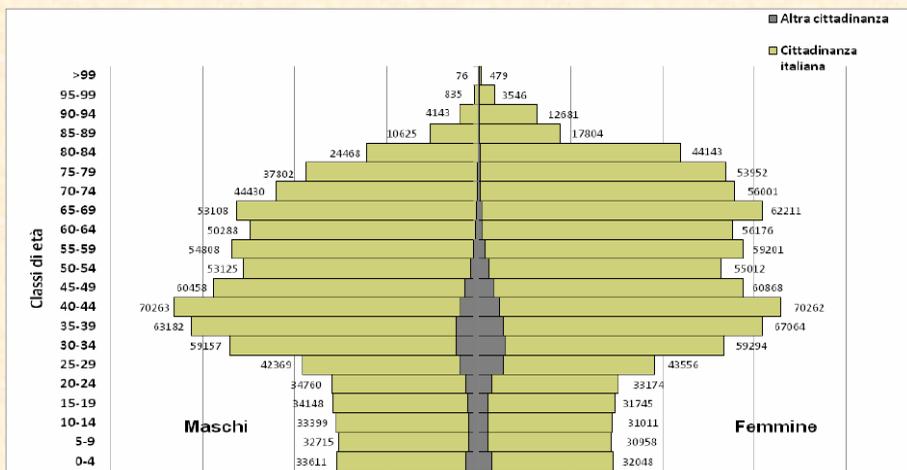
Area Geografica di Cittadinanza	Percentuale
Paesi Ue di nuova adesione	25,5%
Paesi non Ue dell'Europa Centro Orientale	23,9%
Paesi Europa 15	3,7%
Africa settentrionale	14,9%
Altri paesi asiatici	8,8%
Asia orientale	8,0%
Altri paesi africani	6,7%
America settentrionale	0,4%
America centro-meridionale	7,7%
Altri paesi europei	0,3%
Altri (compresi apolidi)	0,1%

Fonte: ISTAT

University of Genova
Emilio Di Maria – 21 aprile 2012  
Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni
Società Italiana di  
Medicina delle Migrazioni



## La presenza di stranieri in Liguria - 4



Fonte: ARS Liguria

- ✓ Chi sono gli immigrati
- ✓ Di che si ammalano
  - Profilo di salute dei pazienti immigrati

## Il profilo di salute: ricoveri

**Tabella 1** - Dimissioni ospedaliere (valori assoluti, percentuali e variazioni percentuali) per provenienza e regime di ricovero - Anni 1998, 2000, 2003, 2005

Provenienza	Ricoveri ordinari					Day Hospital				
	1998	2000	2003	2005	Δ % 1998-2005	1998	2000	2003	2005	Δ % 1998-2005
Stranieri da Psa*	40.056 (0,4%)	32.287 (0,3%)	32.998 (0,4%)	33.715 (0,4%)	-15,8	8.113 (0,4%)	7.995 (0,3%)	8.240 (0,3%)	10.284 (0,3%)	+26,8
Stranieri da Pfpm**	147.194 (1,5%)	183.521 (1,9%)	238.593 (2,6%)	295.236 (3,4%)	+100,6	29.842 (1,5%)	45.484 (1,9%)	85.898 (2,8%)	113.794 (2,9%)	+281,3
<b>Totale ricoveri nazionali</b>	<b>9.964.872 (100%)</b>	<b>9.556.665 (100%)</b>	<b>9.184.175 (100%)</b>	<b>8.287.529 (100%)</b>	<b>-13,8</b>	<b>2.016.336 (100%)</b>	<b>2.340.604 (100%)</b>	<b>3.105.941 (100%)</b>	<b>3.986.024 (100%)</b>	<b>+97,7</b>

\*Psa: Paesi a sviluppo avanzato.

\*\*Pfpm: Paesi a forte pressione migratoria.

**Fonte dei dati e anno di riferimento:** Elaborazioni Istat su dati del Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali (ex Salute). Anno 2008.

Credit: Geraci e Baglio, 2008

## Diagnosi prevalenti in medicina generale

### Gruppi di malattie più frequenti diagnosticate a pazienti immigrati presso alcuni centri di assistenza sanitaria gestiti dal volontariato

Periodo di indagine	1993-95	1993	1988-92	1993-97	1991-97	1995-98
<b>Struttura</b>	Caritas Roma	Naga Milano	Sermig Torino	Cesaim Verona	S. Chiara Palermo	Lidlp, Aspu Perugia
<b>Diagnosi</b>						
Respiratorio	16,5%	14,7%	19,3%	15,0%	20,0%	14,2%
Digerente	13,7%	13,4%	14,2%	9,0%	11,0%	13,5%
Ortopediche	12,3%	17,4%	13,5%	11,0%	14,0%	9,5%
Dermatologiche	7,5%	10,1%	11,9%	7,0%	11,0%	7,3%
Infettive	8,1%	5,9%	-	3,0%	3,0%	9,7%
Ostetriche	5,2%	6,9%	-	8,0%	1,0%	-
Genito-Urinarie	8,7%	9,1%	5,2%	2,0%	4,0%	13,3%
Psicol.-psichiatriche	2,9%	2,9%	-	2,0%	1,0%	2,0%
Altre	25,1%	19,6%	35,9%	43,0%	35,0%	30,5%

Fonte: S. Geraci da fonti varie, 1995-2000

*Ministero della Salute*

**Migrazione e Salute**

**"Migrazione: sistema di accoglienza verso la popolazione immigrata dei servizi sanitari e verifica dell'osservanza del diritto alla salute di queste popolazioni"**

Emilio Di Maria – 21 aprile 2012  
Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

**Tabella 6 – Distribuzione degli accessi per regione/ASL, sesso e diagnosi principale (1ª visita per specifico problema clinico)**

Gruppi di diagnosi principale	Maschi			Femmine		
	Lazio (n=629)	Foggia (n=498)	Calabria (n=732)	Lazio (n=433)	Foggia (n=511)	Calabria (n=231)
	%	%	%	%	%	%
Malattie infettive e parassitarie	7,6	6,0	5,1	3,7	3,3	3,0
Tumori	1,3	1,2	0,1	1,8	2,9	3,0
Malattie endocrine, metaboliche e immunitarie	2,7	2,8	1,1	4,6	5,3	4,8
Malattie sangue e organi ematopoietici	0,5	0,4	1,4	1,2	1,0	1,3
Disturbi psichici	1,7	2,0	0,5	1,2	2,0	0,4
Malattie sistema nervoso e organi di senso	7,2	6,8	3,4	3,7	5,9	3,0
Malattie sistema circolatorio	5,9	6,0	2,9	6,0	8,8	4,8
Malattie apparato respiratorio	17,0	18,7	13,0	7,2	13,7	11,7
Malattie apparato digerente	11,8	20,1	11,7	6,7	13,3	9,5
Malattie apparato genitourinario	4,3	5,0	4,8	8,1	10,6	11,3
Disturbi della gravidanza	-	-	-	5,1	2,5	6,1
Altri motivi legati alla riproduzione	-	-	-	21,9	6,1	6,5
Malattie pelle e tessuto sottocutaneo	5,9	6,4	6,8	1,8	4,3	2,6
Malattie tessuto osteomuscolare e connettivo	11,8	11,8	19,7	8,3	7,8	6,9
Malformazioni congenite e perinatali	0,0	0,4	0,5	1,8	0,2	0,0
Sintomi, segni e stati morbosi mal definiti	10,7	6,0	15,3	6,5	6,7	11,7
Traumatismi e avvelenamenti	4,8	5,0	4,0	1,2	1,4	0,9
Altri motivi	7,0	1,2	9,7	9,2	4,3	12,6
<b>Totale</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>	<b>100,0</b>

Emilio Di Maria – 21 aprile 2012  
Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

**Tabella 10. Discipline a maggior intensità di attività. Liguria 2007**

DISCIPLINA SPECIALISTICA	Ricoveri d. o.	Ricoveri d. h.*	% ric.		Int. Turnover	Degenza media
			altre regioni	stranieri		
<b>CHIRURGIA GENERALE</b>	27.033	16.297	7,07	1,12	1,61	8,23
<b>ORTOPEDIA/TRAUMATOLOGIA</b>	21.045	13.161	13,92	0,87	1,78	9,21
<b>OSTETRICIA/GINECOLOGIA</b>	21.887	13.730	6,75	2,94	1,7	4,42
<b>TOTALE</b>	<b>69.965</b>	<b>43.188</b>	<b>9,03</b>	<b>1,62</b>	-	-
MEDICINA GENERALE	43.649	13.485	5,38	0,76	0,75	10,1
CARDIOLOGIA	10.841	2.769	8,8	0,51	0,12	6,06
GERIATRIA	1.800	645	2,9	0,12	0,29	13,26
GASTROENTEROLOGIA	3.331	3.167	7,31	0,47	0,13	9,48
MALATTIE ENDOCRINE DEL RICAMBIO NUTRIZ.	577	4.184	4,37	0,38	0,87	9,83
NEUROLOGIA	11.644	4.946	5,86	0,82	0,9	11,07
PNEUMOLOGIA	6.689	5.597	9,04	0,81	0,46	10,43
NEFROLOGIA	1.825	1.509	3,51	0,76	1,2	12,25
NEFROLOGIA (ABIL. AL TRAPIANTO DI RENE)	844	520	5,21	1,03	2,62	13,14
<b>TOTALE</b>	<b>81.200</b>	<b>36.822</b>	<b>52,0</b>	<b>6,0</b>	-	-
RECUPERO E RIABILIT. FUNZ.	9.644	1.607	17,02	0,29	3,1	18,83
NEURORIABILITAZIONE	506	-	8,33	3,85	17,43	29
<b>TOTALE</b>	<b>10.150</b>	<b>1.607</b>	<b>16,65</b>	<b>2,66</b>	-	-

Credit: Roberto Carloni  
**ARSLIGURIA**



- ✓ Chi sono gli immigrati
- ✓ Di che si ammalano
  - Profilo di salute dei pazienti immigrati

University of Genova Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

### Profilo di salute: il paradigma



- Migrante sano:
  - migrare per lavoro presuppone una selezione iniziale
    - emigra chi ha buona salute per lavorare in un paese straniero
    - il viaggio costituisce un investimento per la famiglia e il gruppo di provenienza
- Profugo: (politico, sociale, di guerra, ...)
  - le condizioni pregresse e i viaggi in condizioni estreme possono favorire l'insorgere di patologie d'urgenza o da degrado.

University of Genova Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

**Profilo di salute: aree critiche**

- **Condizioni Fisiologiche**
  - maternità
  - infanzia
  - vecchiaia
- **Patologie da adattamento**
  - Malnutrizione
  - Precarie condizioni igieniche
  - Degrado abitativo
  - Detenzione
- **Patologia d'urgenza**
  - Infortuni sul lavoro
  - Incidenti stradali
  - Episodi di violenza
- **Patologie pregresse**
  - Postumi di tortura
  - Postumi di guerra
  - Postumi di malattie invalidanti

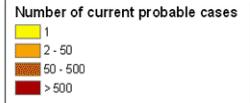
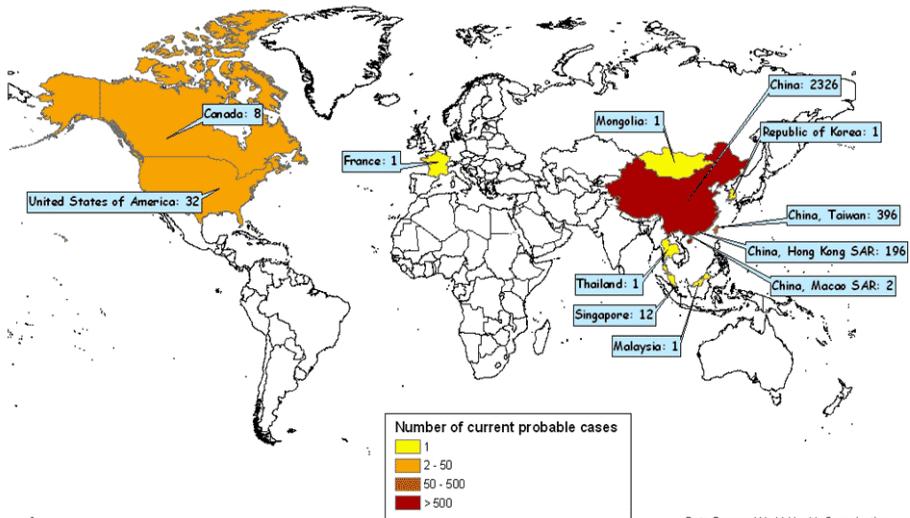
**✓ Malattie acquisite**

University of Genova Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 Società Italiana di Medicina delle Migrazioni  
 Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

- ✓ Chi sono gli immigrati
- ✓ Di che si ammalano
  - **Profilo di salute dei pazienti immigrati**
    - Migrante sano**
      - “malattie d'importazione”

University of Genova Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 Società Italiana di Medicina delle Migrazioni  
 Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

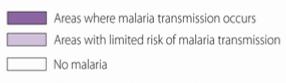
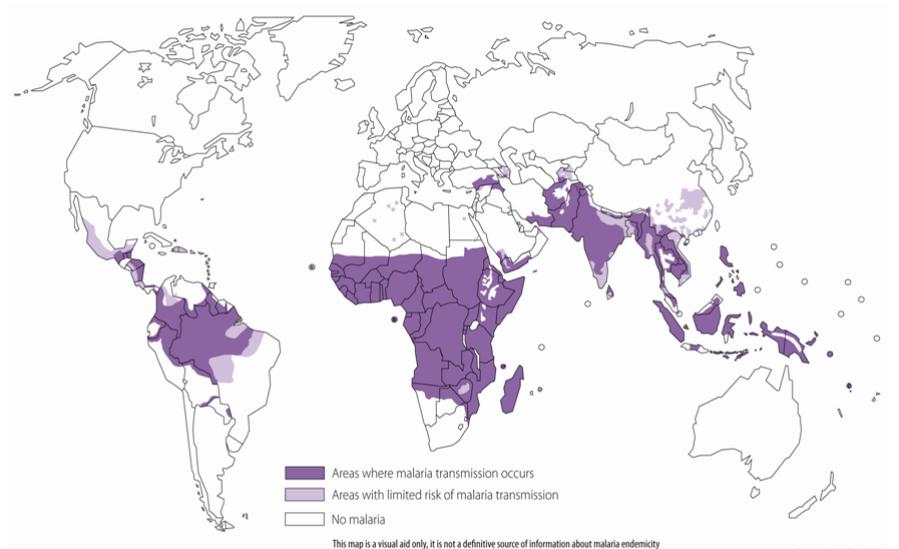
**SARS : Number of Current Probable Cases as of 24 May 2003, 19:00 GMT+2**



The presentation of material on the maps contained herein does not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the World Health Organization concerning the legal status of any country, territory, city or areas or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries.

Data Source: World Health Organization  
 Map Production: Public Health Mapping Team  
 Communicable Diseases (CDS)  
 © World Health Organization, May 2003

**Malaria risk areas, 2006**



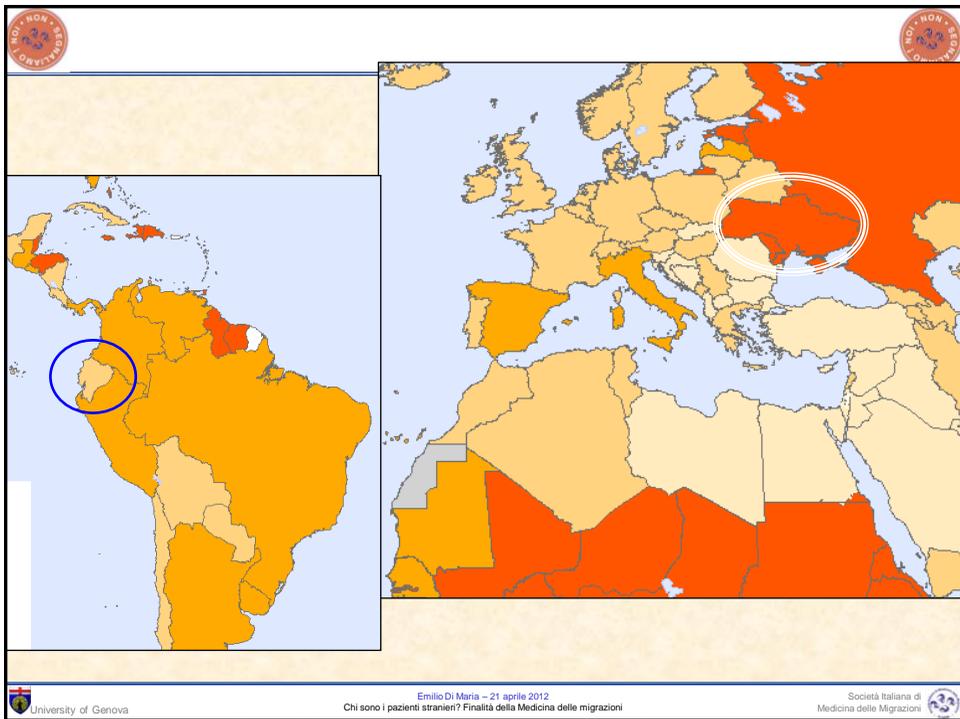
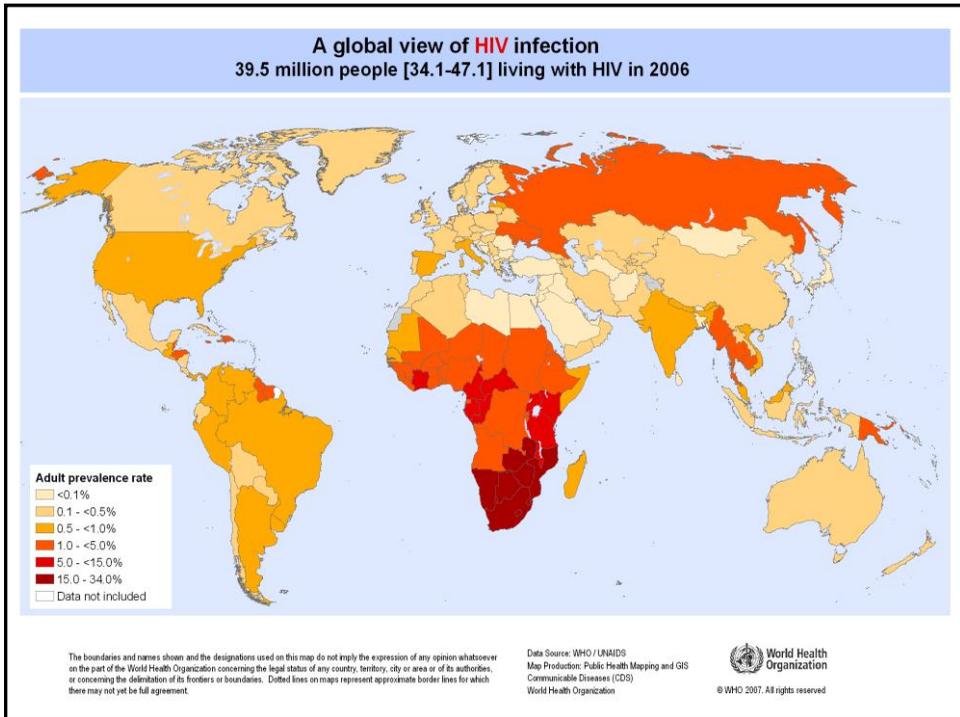
This map is a visual aid only, it is not a definitive source of information about malaria endemicity

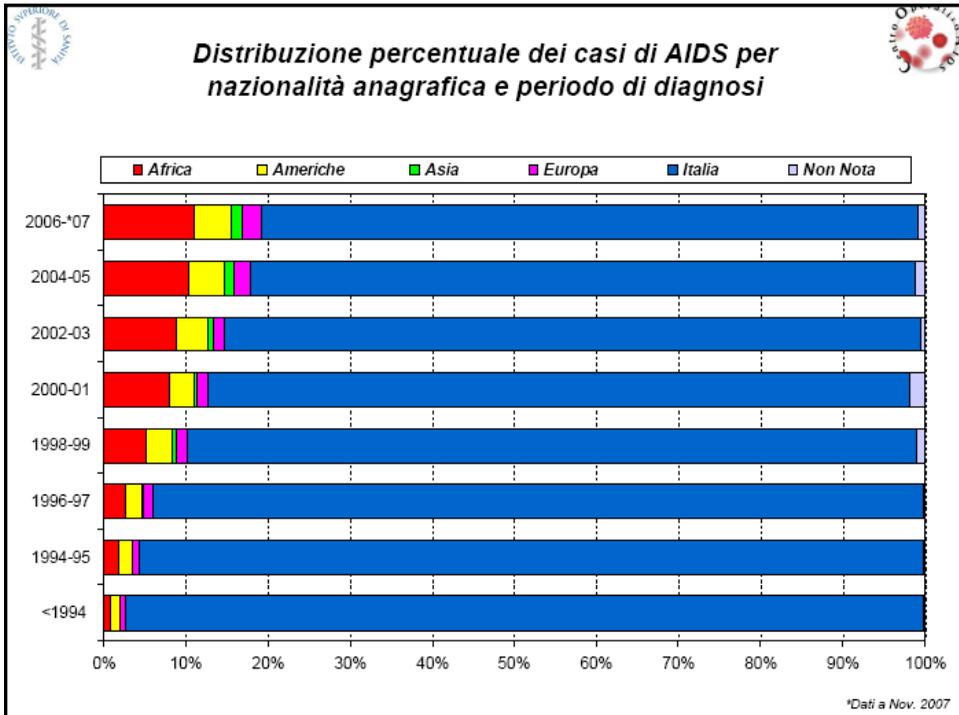
Source: WHO, 2006

The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the World Health Organization concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. Dotted lines on maps represent approximate border lines for which there may not yet be full agreement.



© WHO 2007. All rights reserved.





**Profilo di salute: aree critiche**

- Condizioni Fisiologiche
  - maternità
  - infanzia
  - vecchiaia
- Patologie da adattamento
  - Malnutrizione
  - Precarie condizioni igieniche
  - Degrado abitativo
  - Detenzione
- Patologia d'urgenza
  - Infortuni sul lavoro
  - Incidenti stradali
  - Episodi di violenza
- Patologie pregresse
  - Postumi di tortura
  - Postumi di guerra
  - Postumi di malattie invalidanti

**Accesso alle cure**

University of Genova | Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 | Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni | Società Italiana di Medicina delle Migrazioni



## Medicina delle Migrazioni

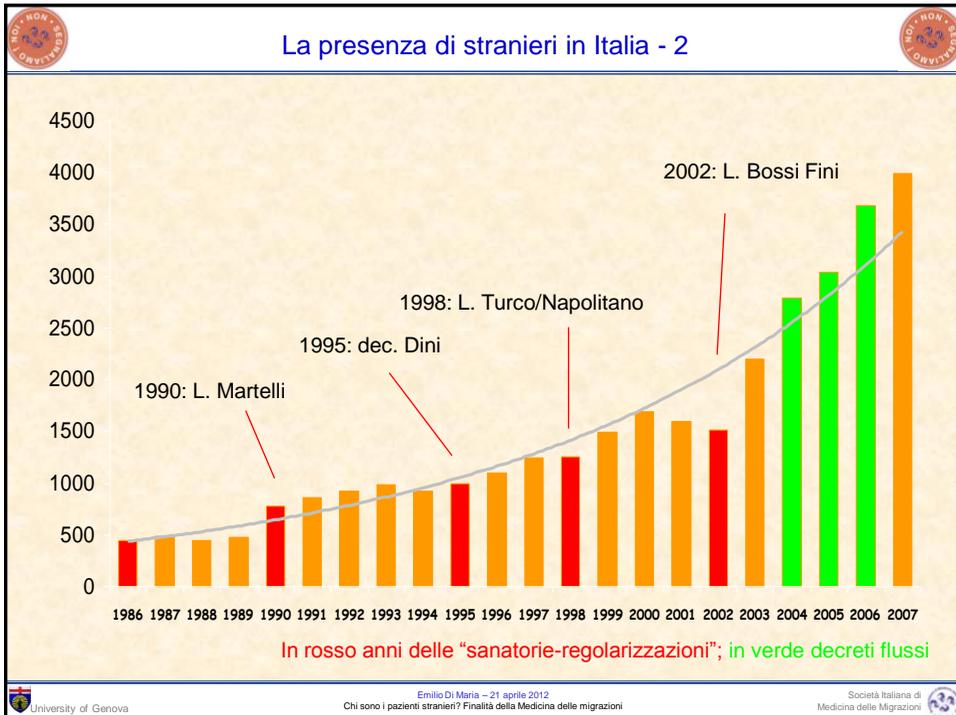


- Chi sono gli immigrati
- Di che si ammalano
  - Profilo di salute dei pazienti immigrati
- Come possono essere curati
  - Strumenti normativi
  - Strumenti culturali
  - Strumenti organizzativi
  - Percorsi di cura



*“La Repubblica tutela la salute  
come fondamentale diritto  
dell'individuo  
e interesse della collettività,  
e garantisce cure gratuite agli  
indigenti”.*

Art. 32 della Costituzione  
della Repubblica Italiana.



- ### Quadro normativo - la lettera
- 📄 Legge 40/1998, poi D.Lgs. 286/1998:
    - “Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell’immigrazione e norme sulla condizione dello straniero”.*
    - 📄 Regolamento di attuazione (D.P.R. n. 394/1999).
    - 📄 Circolare del Ministero della Sanità 24.03.2000.
  - 📄 Circolare dell’Assessorato alla Sanità della Regione Liguria.
    - 📄 Circolare USL3 Genovese.
  - 📄 Legge 30 luglio 2002, n. 189
    - “Modifica alla normativa in materia di immigrazione e di asilo”.*
- University of Genova | Emilio Di Maria – 21 aprile 2012 | Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni | Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

IL NOI - NON SEI STRANIERO

## Quadro normativo - lo spirito

Inclusione nei servizi esistenti  
*oppure*  
Sviluppo di servizi dedicati  
?

University of Genova Emilio Di Maria - 21 aprile 2012 Società Italiana di Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni Medicina delle Migrazioni

IL NOI - NON SEI STRANIERO

## Quadro normativo - lo spirito

- Inclusione a pieno titolo gli immigrati in condizione di regolarità giuridica nel sistema di assistenza sanitaria
  - a parità di condizioni e opportunità con il cittadino italiano
- Estensione del diritto all'assistenza ai presenti in Italia in condizione di irregolarità giuridica

University of Genova Emilio Di Maria - 21 aprile 2012 Società Italiana di Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni Medicina delle Migrazioni

## Assistenza agli stranieri regolari - la norma

Sono iscritti obbligatoriamente:

- stranieri regolarmente soggiornanti, con regolari attività di lavoro o iscritti nelle liste di collocamento
- che abbiano chiesto il rinnovo del titolo di soggiorno
- detenuti

L'iscrizione obbligatoria:

- vale anche per i familiari a carico;
- cessa alla data di scadenza del permesso di soggiorno.

- ✓ L'iscrizione al SSN del cittadino straniero, in quanto assicurato obbligatoriamente, ha valore ricognitivo e non costitutivo del diritto all'assistenza sanitaria...
- ✓ In presenza di tali requisiti non soltanto si deve provvedere, anche d'ufficio, all'iscrizione al SSN, ma altresì ad erogare immediatamente le prestazioni sanitarie necessarie.

## Assistenza agli stranieri irregolari - la norma

**Agli stranieri non in regola con le norme relative all'ingresso e al soggiorno sono assicurate:**  
cure ambulatoriali e ospedaliere urgenti  
o essenziali ancorché continuative

## Assistenza agli stranieri irregolari - la norma - II

Agli stranieri non in regola con le norme relative all'ingresso al soggiorno sono assicurate: cure ambulatoriali e ospedaliere **urgenti** o **essenziali** ancorché continuative per malattia, infortunio, programmi **medicina preventiva**, comprese le disposizioni in materia di prevenzione, cura e riabilitazione relativi a tossico dipendenze.

per cure **urgenti** si intendono le cure che non possono essere differite senza pericolo per la vita o danno per la salute della persona;

per cure **essenziali** si intendono le prestazioni sanitarie, diagnostiche e terapeutiche, relative a patologie non pericolose nell'immediato e nel breve termine, ma che nel tempo potrebbero determinare maggiore danno alla salute o rischi per la vita (complicanze, cronicizzazioni o aggravamenti).

### Principio della **continuità delle cure urgenti ed essenziali**:

assicurare all'infermo il ciclo terapeutico e riabilitativo completo per la risoluzione dell'evento morboso.

## Assistenza agli stranieri irregolari - le garanzie

Agli stranieri non in regola con le norme relative all'ingresso al soggiorno sono assicurate: cure ambulatoriali e ospedaliere **urgenti** o **essenziali** ancorché continuative per malattia, infortunio, programmi **medicina preventiva**, comprese le disposizioni in materia di prevenzione, cura e riabilitazione relativi a tossico dipendenze.

- ✓ la tutela sociale della gravidanza e della maternità ai sensi delle leggi 405/1979 e 194/1978;
- ✓ la tutela della salute del minore ai sensi della legge 176/1991;
- ✓ le vaccinazioni secondo la normativa e nell'ambito di interventi di campagne di prevenzione collettiva autorizzate dalle Regioni;
- ✓ **la profilassi, la diagnosi e la cura delle malattie infettive e eventuale bonifica dei relativi focolai.**

## Assistenza agli stranieri irregolari - le modalità

- ✓ In sede di prima erogazione dell'assistenza, viene assegnato un codice **regionale STP** (Straniero Temporaneamente Presente)
  - riconosciuto su tutto il territorio nazionale
  - validità semestrale, rinnovabile
    - sedici caratteri: **tre** caratteri per la sigla STP, **sei** caratteri costituiti dal codice ISTAT, relativo alla Regione ed alla struttura erogante le prestazioni, e **sette** caratteri come numero progressivo attribuito al momento del rilascio.

Il codice STP deve essere utilizzato:

- ✓ per la rendicontazione delle prestazioni erogate,
- ✓ per la **prescrizione su ricettario regionale** di farmaci erogabili, a parità di condizioni di partecipazione alla spesa con i cittadini italiani.

- Per immigrati irregolari
  - Prescrizione con codice STP
    - Esenzione partecipazione alla spesa

11-4-2008 *Supplemento ordinario* alla GAZZETTA UFFICIALE *Serie generale - n. 86*

**8.27 ALLEGATO 12 - CODIFICA NAZIONALE DELLE CONDIZIONI DI ESESIONE DALLA PARTECIPAZIONE ALLA SPESA**

11-4-2008 *Supplemento ordinario* alla GAZZETTA UFFICIALE *Serie generale - n. 86*

39	Prestazioni ambulatoriali urgenti o comunque essenziali ai cittadini extracomunitari non in regola con le norme relative all'ingresso e al soggiorno, privi di risorse economiche sufficienti (art. 35, c. 3, D.lgs. 25 luglio 1998, n. 286; art. 43, comma 4, DPR 31 agosto 1999, n. 394.	X Extracomunitari	01	Vedi nota (6)
40	Terapia del dolore severo	TDL	01	Vedi nota (7)



## Assistenza [agli stranieri irregolari] - le garanzie



D.Lgs. 286/1998: “Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell’immigrazione e norme sulla condizione dello straniero”.

Art. 35. comma 5

L'accesso alle strutture sanitarie da parte dello straniero non in regola con le norme sul soggiorno non può comportare alcun tipo di segnalazione all'autorità, salvo i casi in cui sia obbligatorio il referto, a parità di condizioni con il cittadino italiano.



## EMENDAMENTI AL DISEGNO DI LEGGE N. 733

(ottobre e novembre 2008)

### **39.305 Bricolo, Rizzi, Mauro, Bodega, Mazzatorta, Vallardi - Gruppo Lega Nord Padania**

All'articolo 39, dopo la lettera s), inserire la seguente: s - bis) all'articolo 35 il comma 4 (del decreto legislativo 25 luglio 1998, n. 286) è sostituito dal seguente: “Le prestazioni di cui al comma 3 sono erogate previo pagamento della relativa tariffa ovvero delle quote di compartecipazione alla spesa a parità con i cittadini italiani qualora i richiedenti risultino privi di risorse economiche. ... **In caso di rifiuto del richiedente alla corresponsione di quanto dovuto ai sensi del presente comma, le strutture sanitarie ne trasmettono segnalazione all'autorità competente**”.

### **39.306 Bricolo, Rizzi, Mauro, Bodega, Mazzatorta, Vallardi - Gruppo Lega Nord Padania**

Dopo la lettera s), inserire la seguente: s-bis) all'articolo 35, il comma 5 dell'articolo 35 è soppresso



# S.I.M.M.

Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

info@simmweb.it

---

**Chi siamo**
**Calendario Appuntamenti**
**Archivio news**
**Contatti**

**Società**

Consiglio

Atti costitutivi

Consensus

Altri documenti

Archivio SimmNews

Aderire alla SIMM

**Primo Piano**

apri news di: - maggio - giugno - luglio - agosto/settembre - ottobre - novembre -

## Appello della Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

### "Ritirare l'emendamento che modifica l'art. 35 del T.U.!"

**Un atto inutile e dannoso anzi pericoloso**

*Un emendamento di 5 senatori della Lega, propone l'abolizione del divieto di segnalazione alle autorità degli immigrati senza permesso di soggiorno che richiedono assistenza sanitaria. Prevede anche la segnalazione per coloro che non possono pagare le prestazioni sanitarie. Gli effetti di tali modifiche possono essere devastanti sul piano del diritto individuale e della salute pubblica oltre che essere inaccettabili sul piano deontologico.*

leggi l'appello

Scarica tutta la documentazione



University of Genova

Emilio Di Maria – 21 aprile 2012

Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

Società Italiana di Medicina delle Migrazioni



**Chi siamo**
**Calendario Appuntamenti**
**Archivio news**
**Contatti**

**Società**

Consiglio

Atti costitutivi

Consensus

Altri documenti

Archivio SimmNews

Aderire alla SIMM

**Primo Piano**

apri news di: - maggio - giugno - luglio - agosto/settembre - ottobre - novembre -

## Appello della Società Italiana di Medicina delle Migrazioni

### "Ritirare l'emendamento che modifica l'art. 35 del T.U.!"

**Un atto inutile e dannoso anzi pericoloso**

*Un emendamento di 5 senatori della Lega, propone l'abolizione del divieto di segnalazione alle autorità degli immigrati senza permesso di soggiorno che richiedono assistenza sanitaria. Prevede anche la segnalazione per coloro che non possono pagare le prestazioni sanitarie. Gli effetti di tali modifiche possono essere devastanti sul piano del diritto individuale e della salute pubblica oltre che essere inaccettabili sul piano deontologico.*

leggi l'appello

Scarica tutta la documentazione



University of Genova

Emilio Di Maria – 21 aprile 2012

Chi sono i pazienti stranieri? Finalità della Medicina delle migrazioni

Società Italiana di Medicina delle Migrazioni



ALL'ASSESSORE ALLA SALUTE ED AI SERVIZI SOCIALI, REGIONE LIGURIA  
 ALL'ASSESSORE REGIONALE ALLE POLITICHE DEL LAVORO E DELL'IMMIGRAZIONE, REGIONE LIGURIA  
 AL DIRETTORE DEL DIPARTIMENTO SALUTE E SERVIZI SOCIALI, REGIONE LIGURIA  
 AI DIRETTORI GENERALI, SANITARI ED AMMINISTRATIVI DELLE AZIENDE SANITARIE LOCALI, DELLE AZIENDE OSPEDALIERE, DEGLI I.R.C.C.S. E DELL'ENTE OSPEDALIERO OSPEDALI GALLERIA  
 AL DIRETTORE DELL'AGENZIA SANITARIA REGIONALE DELLA LIGURIA  
 AI PRESIDENTI DEGLI ORDINI PROVINCIALI DEI MEDICI CHIRURGICI E ODONTOIATRI DELLA REGIONE LIGURIA  
 -LORO SEDI-  
 Genova, 05 Febbraio 2009

**Oggetto:** applicazione della normativa vigente per la tutela della salute dei cittadini stranieri.

Illmi Signori,

stamo un gruppo di operatori della salute, medici e non, che svolge la propria professione in Liguria, che, in quanto dipendente di una struttura sanitaria pubblica o membro di un'associazione volontaria, ha avuto esperienze nel campo dell'assistenza sanitaria a cittadini stranieri.

Oltre al percorso e al supporto dell'Ordine dei Medici di Genova, ci siamo confrontati su questo tema nei corsi numerosi incontri, costituendo un gruppo di lavoro informale che si riconosce nei principi fondamentali del diritto universale alla salute, dell'equità di accesso alle cure, della centralità del medico di medicina generale e delle strutture sanitarie nell'erogazione dell'assistenza, dell'associazione fondata sulla scelta e sul volontariato.

**Le decisioni del Legislatore di questa ultime ore ci hanno indotto a interpellare le SS.LL. per ruolo che rispettivamente ricoprono nel Sistema Sanitario Regionale.**

I fatti oggi il Senato della Repubblica ha approvato un emendamento al cosiddetto "pacchetto stancazz" che sopprime il comma 5 dell'art. 35 del D.Lgs. 285/1998, noto come Testo Unico per disciplina dell'immigrazione, che recita "L'accesso alle strutture sanitarie da parte dello straniero è in regola con le norme sul soggiorno non può comportare alcun tipo di segnalazione all'autorità, sia i casi in cui sia obbligatorio il referto, a parità di condizioni con il cittadino italiano". Ovvero viene lasciato alla discrezionalità degli operatori delle strutture sanitarie – non solo medici – la possibilità segnalare pazienti bisognosi di cure in ragione di presunte irregolarità dei loro documenti soggiorno.

Gli quando la proposta venne depositata in Senato, unanime era stata la reazione di sconcerto, preoccupazione di tutto il mondo degli operatori della salute e della migrazione: dalla Federazione Nazionale degli Ordini dei Medici e degli Odontoiatri ai Collegi Infermieri, dalle Società Scientifiche – a iniziare dalla Società Italiana di Medicina delle Migrazioni – all'Associazione dei Giuristi sull'Immigrazione; il terzo settore, da Medici senza Frontiere alla Caritas; la Conferenza Episcopale Italiana; infine oggi, il senatore Ignazio Marino, presidente della Commissione parlamentare sul SSN, ha definito il provvedimento "una barbarie normativa, deontologica e sociale – solo per citare alcune delle voci più autorevoli (la documentazione completa è aggiornata e disponibile su: [www.francois.it](http://www.francois.it), [www.simmweb.it](http://www.simmweb.it))".

Come cittadini e come operatori della salute ci riconosciamo nella posizione fermamente contraria all'emendamento e nella profonda preoccupazione per i prevedibili effetti che il provvedimento potrà produrre.

Le conseguenze, anziché filter parlamentare non sia concluso, e la legge emendata sia ancora lontana dalla promulgazione, durante le ultime settimane abbiamo osservato, presso le nostre strutture di cura, una flessione nel numero di accessi di cittadini stranieri. Questo ci fa sospettare che già oggi la percezione di un clima sfavorevole nei confronti degli stranieri immigrati abbia dissuasi uomini, donne, bambini migranti a rivolgersi agli ospedali, ai consultori, agli ambulatori o volontariato, per paura di essere segnalati e espulsi.

Temiamo perciò che non una norma, già non condivisibile, bensì l'annuncio di un'eventuale ritorno insieme con la promozione medica della prassi della detenzione e della lotta ai clandestini (non a clandestini), produca un virus difficilmente riparabile al diritto alla salute, nonché un danno dire alla salute dei singoli e della collettività.

Chiediamo pertanto alle SS.LL. di porre particolare attenzione affinché si continui a applicare regolarmente su tutto il territorio regionale: il T.U. sull'immigrazione, e in particolare gli articoli che regolano l'erogazione dell'assistenza sanitaria: il T.U. "Disposizioni per la promozione e la tutela dell'esercizio dei diritti civili e sociali e la piena eguaglianza dei cittadini stranieri immigrati" approvato dalla Regione Liguria nel 2006; la normativa per la tutela dei dati personali e sensibili; il codice deontologico professionale, e l'intero corpus normativo che discende dall'Art. 32 della Costituzione.

Ci permettiamo rispettosamente di raccomandare che tutti gli operatori coinvolti nell'erogazione delle cure – medici, personale sanitario del comparto, personale amministrativo – siano resi soddi delle norme tuttora vigenti e delle sanzioni derivanti dalla loro inosservanza.

Confidiamo che le SS.LL., a garanzia della salute dei cittadini nonché a tutela delle istituzioni che rappresentano, promuovano le azioni dovute nel caso dovessero verificarsi delle infrazioni alle norme sopra richiamate.

Rimaniamo a disposizione per ogni ulteriore ragguaglio e, ringraziando per l'attenzione, cogliamo l'occasione per porgere distinti saluti.

Firmato:	Brasceso Medico di Medicina Generale, ASL3 Genovaese Cassola E.O. Ospedali Galliera, Genova Di Maria Università di Genova, e E.O. Ospedali Galliera Ferrando Pediatra di libera scelta ASL3 Genovaese Ferrarini Dip. di Salute Mentale, ASL2 Genovaese Ferro Dip. di Salute Mentale, ASL2 Savonese Fiengo ASL 4 Chiavarese (Responsabile medico Progetto Nessuno Escluso) Fiengo ASL 3 Genovaese, Pres. Osp. Villa Scassi, Genova Ghinelli Pediatra UO Assistenza Consultoriale ASL3 Genovaese Guerrieri Dip. di Salute Mentale, ASL5 Spezzina Haupt Direttore DEA, ASL 4 Chiavarese Hussein Mediatore Culturale, Cooperativa S.A.B.A. Peloso Dip. di Salute Mentale, ASL3 Genovaese Piccoli Istituto "G. Gaslini", Genova Pizzimenti Associazione Ambulatorio Internazionale "Città Aperta" (AIACA), Genova Puglisi ASL 3 Genovaese, Pres. Osp. Villa Scassi, Genova Scarsi Pediatra UO Assistenza Consultoriale ASL3 Genovaese Semprini Pediatra di libera scelta ASL3 Genovaese Stimangio Medico di Medicina Generale ASL3 Genovaese Zanna ASL 3 Genovaese, Pres. Osp. Villa Scassi, Genova	Società Italiana di Medicina Generale, Presidente SIMG Liguria Associazione Ambulatorio Internazionale "Città Aperta" (AIACA), Genova Federazione Regionale degli Ordini dei Medici Chirurghi e Odontoiatri Associazione Ambulatorio Internazionale "Città Aperta" (AIACA), Genova Associazione Ambulatorio Internazionale "Città Aperta" (AIACA), Genova Direttore APAL, Direttore Ce.D.R.I.T. Società Italiana di Psichiatria, Sezione Liguria, Presidente Associazione mediatori culturali AiMeC, Vice presidente Associazione Ambulatorio Internazionale "Città Aperta" (AIACA), Genova Federazione Italiana Medici Pediatrici, Segretario Provinciale AIACA, "Carnio e Pignani" Ordine dei Medici Genovesi, Consigliere, SLIMET, Scuola Reg. Form., Presidente
----------	---	--

**Per copiatoli,**  
 Dott. Emilio Di Maria  
 tel 347214327 – e-mail: emilio.dimaria@unige.it

## Accesso alle cure: quali interventi?

### ➤ Formazione

- informazione, aggiornamento
- formazione specifica, formazione alla relazione transculturale.

### ➤ Lettura della domanda:

- rilevazione dati di routine, indagini specifiche.

### ➤ Lettura dei bisogni:

- legata alla percezione dei bisogni, alla tradizione culturale, all'incontro con i servizi.

### ➤ Organizzazione dei servizi:

- Orari flessibili, offerta attiva.
- Mediazione culturale.
- Lavoro multidisciplinare.
- Lavoro di rete con altri attori aziendali, istituzionali, volontariato, associazioni.

### ➤ Medicina generale

### L'assistenza ai pazienti stranieri: il quadro attuale, gli strumenti di intervento, i percorsi di cura

Sabato 21 Aprile 2012  
Sala Convegni Ordine dei Medici

#### Per informazioni e approfondimenti:

- Sito web della Società Italiana di Medicina delle Migrazioni: [www.simmweb.it](http://www.simmweb.it)  
Contiene la rassegna più completa e aggiornata sulla realtà italiana: pubblicazioni, rapporti, normativa, news.  
Link al documento "Le 10 regole per l'assistenza sanitaria agli immigrati" a cura del Ministero della Salute, in italiano per gli operatori, e in nove lingue per i pazienti.
  - Ministero della Salute, Direzione Generale Diritto alla Salute e Politiche di Solidarietà, Coordinamento Interregionale in Sanità; Tavolo interregionale "Immigrazione e Servizi Sanitari". Indicazioni per la corretta applicazione della normativa per l'assistenza sanitaria alla popolazione straniera da parte delle Regioni e Province Autonome Italiane, Giugno 2011.  
[www.as.marche.it/nuovo/htm/novita.asp?cat=9&id=95](http://www.as.marche.it/nuovo/htm/novita.asp?cat=9&id=95)
  - Gattai S, Baglio S. Rapporto dell'Osservatorio Nazionale sulla Salute nelle Regioni Italiane. Salute degli immigrati. Rapporto 2010.  
[www.simmweb.it/nuovo/admin/DOCUMENTI/Simm\\_x\\_news/2010/2010\\_salute\\_immigrati.pdf](http://www.simmweb.it/nuovo/admin/DOCUMENTI/Simm_x_news/2010/2010_salute_immigrati.pdf)
  - Brigidì S, Cremonesi P, Cristina ML, Cottağuta C, Sartini M. Inequalities and health: analysis of a model for the management of Latin American users of an emergency department. *J Emerg Med* 46: 6-12, 2008.
  - Guerd, Dall'antropologia all'antropologia. Breve saggio sulle rappresentazioni e costruzioni della variabilità umana. Ed. C. Lucarato, Milano, 2007.
  - Associazione Naga. Le malattie degli immigrati irregolari sono psicosoci per gli italiani? Confronto tra le patologie riscontrate presso l'ambulatorio NAGA e ambulatori di medicina generale di Monza - Ottobre 2009.  
[www.naga.it/nuovo/flashnaga/comunicazioni/NT/NT/IndagineNagaMonza012010.pdf](http://www.naga.it/nuovo/flashnaga/comunicazioni/NT/NT/IndagineNagaMonza012010.pdf)
  - Supplemento dell'*Italian Journal of Public Health*. Le vaccinazioni nel migrante: bisogni di salute e aspetti organizzativi. Volume 8, Number 3, Suppl. 3, 2011.  
[www.ijph.it/supplementi speciali.html](http://www.ijph.it/supplementi speciali.html)  
In particolare gli articoli:
    - Afronni M. Il bisogno di salute e di prevenzione nel soggetto immigrato. Flussi migratori e patologie.
    - Gattai S, El Hamad I. Migranti e accessibilità ai servizi sanitari: luci e ombre.
    - Biondi C, Ruggero Fagnano R. Patologie infettive del migrante: la prospettiva ospedaliera. Epidemiologia e rischi connessi con le condizioni sanitarie e di prevenzione.
    - Ferro A, Chiamenti G. La prevenzione nel bambino immigrato.
  - Glossario su Migrazione e Asilo, a cura di Rete Europea Migrazioni e Ministero dell'Interno.  
[www.emn.it/nuovo/nuovo/95.htm](http://www.emn.it/nuovo/nuovo/95.htm)
- Altri siti web:
- OECD International Migration Statistics  
[www.oecd-ilibrary.org/social-issues-migration-health/data/oecd-international-migration-statistics\\_mig-data\\_en](http://www.oecd-ilibrary.org/social-issues-migration-health/data/oecd-international-migration-statistics_mig-data_en)
  - Organizzazione Internazionale per le Migrazioni  
[www.itm.gov.it/index.php?option=com\\_content&task=blogsection&id=26&Itemid=90](http://www.itm.gov.it/index.php?option=com_content&task=blogsection&id=26&Itemid=90)
  - Fondazione ISMU, Iniziative e Studi sulla Multietnicità  
[www.ismu.org](http://www.ismu.org)
  - Associazione Studi Giuridici sull'Immigrazione  
[www.asgi.it](http://www.asgi.it)
  - Associazione Naga – gestisce un ambulatorio medico a Milano; vedi link Ricerca e documentazione  
[www.naga.it](http://www.naga.it)



### Società

- Consiglio
- Atti costitutivi
- Consensus
- Altri documenti
- Archivio SimmNews
- Aderire alla SIMM

### Il diritto all'assistenza

- Le norme
- Le norme regionali
- Le politiche

### Coordinamento nazionale

- I GrIS
- Le esperienze

### Documenti

- Dossier
- Publicazioni

### Primo Piano

- [apri news 2008](#)
- [apri news 2009](#)
- [apri news 2010](#)
- [apri news 2011](#)
- [apri news 2012](#)



Vai alla pagina dedicata al XII Congresso SIMM: [clicca qui](#)

**5 aprile 2012. La SIMM promuove il "Manifesto per il rafforzamento del personale sanitario".** AMREF Italia Onlus, l'Associazione Medici di origine Straniera in Italia-AMSI, il Centro Studi di Politica Internazionale-CeSPI, la Federazione Nazionale Collegi Infermieri-IPASVI, la Federazione Nazionale Ordini Medici Chirurghi e Odontoiatri-FNOMCeO, l'Osservatorio Italiano sulla Salute Globale-OISG e la Società Italiana di Medicina delle Migrazioni-SIMM pubblicano oggi il "Manifesto per il rafforzamento del personale sanitario", per monitorare l'applicazione in Italia del Codice di Condotta sul Reclutamento Internazionale di Personale Sanitario dell'Organizzazione Mondiale della

SIMM / Il diritto all'assistenza / **Le norme**

### Società

- Consiglio
- Atti costitutivi
- Consensus
- Altri documenti
- Archivio SimmNews
- Aderire alla SIMM

### Il diritto all'assistenza

- Le norme
- Le norme regionali
- Le politiche

### Coordinamento nazionale

- I GrIS
- Le esperienze

### Documenti

- Dossier
- Publicazioni
- Articoli
- Rapporti

### Le norme

#### Le leggi sull'immigrazione

- **D.LGS. 25 LUGLIO 1998, N. 286** - Testo unico delle disposizioni concernenti la disciplina dell'immigrazione e norme sulla condizione dello straniero.

- **Testo unico** sull'immigrazione come modificato da vari provvedimenti al gennaio 2008 (revisione a cura dell'Inas Cisl)

**Dall'archivio Briguglio** <http://www.stranieriinitalia.it/briguglio>

**a)** Il Manuale "Briguglio" sulla normativa in materia di **immigrazione e asilo** con elementi e riferimenti linkati - versione aggiornata a **agosto 2011**

**b)** il testo aggiornato del quadro normativo relativo agli stranieri (**ottobre 2011**)

#### Le norme sull'assistenza sanitaria per gli stranieri

- Gli **articoli sulla salute** del Decreto Legislativo 25 luglio 1998, n. 286 (art. 34, 35, 36), del relativo Regolamento d'attuazione - DPR del 31 agosto 1999, n. 394 (art. 42, 43 e 44) e la Circolare n. 5 del 24 marzo 2000

**Settembre 2011.** Pubblicato il documento: "**Indicazioni per la corretta applicazione della normativa per l'assistenza sanitaria alla popolazione straniera da parte delle Regioni e Province Autonome italiane**". Si tratta del primo documento elaborato congiuntamente dai tecnici delle Regioni e P.A. in collaborazione con il Ministero della Salute, con la **Società Italiana di Medicina delle Migrazioni** e con l'INMP. Con il coordinamento dell'Osservatorio Diseguaglianze della Regione Marche, il documento raccoglie in modo sistematico le regole per l'erogazione dell'assistenza sanitaria agli stranieri presenti in Italia ed è finalizzato a ridurre le difficoltà degli operatori nel loro lavoro quotidiano, a garantire il rispetto della normativa vigente riducendo le barriere burocratiche nell'accesso ai servizi della popolazione straniera. E' il tentativo di uniformare a livello nazionale le procedure locali in un'ottica propria della sanità pubblica che non può che essere inclusiva.

• **Scarica il documento**

**2006 - 2007.** A seguito dell'analisi e delle proposte della **Commissione sulla Salute degli Immigrati** istituita con Decreto Ministeriale del novembre 2006, il Ministero della salute ha prodotto le seguenti precisazioni:

- **17 aprile 2007:** Chiarimenti in materia di assistenza sanitaria ai cittadini

